



**XXII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSICA DE PULSO E PÚA**

"CIDADE DE CRISTAL"

Organiza:

**AGRUPACIÓN MUSICAL ALBÉNIZ
DA CORUÑA**





(PRESENTACIÓN DO PRESIDENTE DA DEPUTACIÓN)

Diego Calvo Pouso
Presidente da Deputación de A Coruña





Chega o Outono, e con él unha nova edición do Festival Internacional de Música de Pulso e Púa, na que cada ano a Agrupación Musical Albéniz sorprende o público de toda a Provincia da Coruña cunha oferta musical variada e diferente

Nesta XXII edición de mans dos nosos asesores e colaboradores culturais, volve Portugal co seu Fado enchéndonos o corazón de nostalgia, e como novidade a Orquestra de Bandolines e Guitarras; Brasil co virtuoso de guitarra de sete cordas Fabiano Borges; e Logroño co seu grupo de “Jovenes Juglares Riojanos”.

Esperamos e desexamos que todos gocen e fagan unha viaxe sonora a través dos 16 concertos que este ano levaráanse a cabo nos concellos de Arzúa, Bergondo, Betanzos, Cambre, Carballo, Cee, Culleredo, Negreira, Oleiros e A Coruña.

A todos os participantes desexamoslles unha feliz estancia entre nós, e ao público que acuda a escoitalos que gocen coas súas interpretacións.

Dende aquí agradecer a todos os que co seu traballo fan realidade este Festival, ás nosas Institucións públicas que o Patrocinan así como aos Concellos que colaboran co seu bo facer e ás Empresas pola súa colaboración e bo servizo.

Llega el Otoño y con él una nueva edición del Festival Internacional de Música de Pulso y Púa, en la que cada año la Agrupación Musical Albéniz sorprende al público de toda la Provincia de A Coruña con una oferta musical variada y diferente

En esta XXII edición de manos de nuestros asesores y colaboradores culturales, vuelve Portugal con su Fado llenándonos el corazón de nostalgia, y como novedad la Orquestra de Mandolinas y Guitarras; Brasil con el virtuoso de guitarra de siete cuerdas Fabiano Borges; y Logroño con su grupo de Jóvenes Juglares Riojanos.

Esperamos y deseamos que todos disfruten y hagan un viaje sonoro a través de los 16 conciertos que este año se llevarán a cabo en los concellos de Arzúa, Bergondo, Betanzos, Cambre, Carballo, Cee, Culleredo, Negreira, Oleiros y A Coruña.

A todos los participantes les deseamos una feliz estancia entre nosotros, y al público que acuda a escucharlos que disfruten con sus interpretaciones.

Desde aquí agradecer a todos los que con su trabajo hacen realidad este Festival, a nuestras Instituciones públicas que lo Patrocinan así como a los Concellos que colaboran con su buen hacer y a las Empresas por su colaboración y buen servicio.

Antonio Gundín Fandiño

Presidente da Agrupación Musical Albéniz de A Coruña

ALBENIZ

XXII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE PULSO E PÚA "CIDADE DE CRISTAL"

PROGRAMA XERAL

PROGRAMA GENERAL

Mércores día 5 de Outubro

Miércoles día 5 de Octubre

A CORUÑA

Concerto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

Lugar : Salón de Actos do Conservatorio Profesional de Música de A Coruña

Concierto a cargo de:

Hora 19:00

Xoves día 6 de Outubro

Jueves día 6 de Octubre

CARBALLO

Concerto a cargo de:

JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO (LA RIOJA – ESPAÑA)

Lugar : Pazo da Cultura

Concierto a cargo de:

Hora 20:30

CULLEREDO

Concerto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

Lugar : Igrexa de Santiago do Burgo

Concierto a cargo de:

Hora 20:30

Venres día 7 de Outubro

Viernes día 7 de Octubre

A CORUÑA

Concerto a cargo de:

JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO (LA RIOJA – ESPAÑA)

Lugar : Praza de Azcárraga

Concierto a cargo de:

Hora 13:00

BETANZOS

Concerto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

Lugar : Auditorio municipal da Cultura

Concierto a cargo de:

Hora 20:30

CAMBRE

Concerto a cargo de:

GRUPO DE FADO ACADÉMICO DO ORFEÓN UNIVERSITARIO DO PORTO (PORTUGAL)

Lugar : Igrexa de Santa María de Cambre

Concierto a cargo de:

Hora 20:30



Venres día 7 de Outubro

Viernes día 7 de Octubre

OLEIROS

Concerto a cargo de:

JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO (LA RIOJA – ESPAÑA)

Lugar : Auditorio C. C. A Fábrica en Perillo

Concerto a cargo de:

Hora 20:30

NEGREIRA

Concerto a cargo de:

ORQUESTRA PORTUGUESA DE BANDOLINS E GUITARRAS (PORTUGAL)

Lugar : Capela do Cotón

Concerto a cargo de:

Hora 21:00

Sábado día 8 de Outubro

Sábado día 8 de Octubre

A CORUÑA

Concerto a cargo de:

GRUPO DE FADO ACADÉMICO DO ORFEÓN UNIVERSITARIO DO PORTO (PORTUGAL)

Lugar : Praza das Bárbaras

Concerto a cargo de:

Hora 12:00

ARZÚA

Concerto a cargo de:

ORQUESTRA PORTUGUESA DE BANDOLINS E GUITARRAS (PORTUGAL)

Lugar : Capela da Madalena

Concerto a cargo de:

Hora 20:00

BERGONDO

Concerto a cargo de:

GRUPO DE FADO ACADÉMICO DO ORFEÓN UNIVERSITARIO DO PORTO (PORTUGAL)

Lugar : Monasterio de Bergondo

Concerto a cargo de:

Hora 19:00

CEE

Concerto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

Lugar : Fundación Fernández Blanco de Lema

Concerto a cargo de:

Hora 19:30

SADA

Concerto a cargo de:

JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO (LA RIOJA – ESPAÑA)

Lugar : Casa da Cultura

Concerto a cargo de:

Hora 20:00



Domingo día 9 de Outubro

Domingo día 9 de Octubre

ACTO DE CLAUSURA

A CORUÑA

Concerto a cargo de:

Concierto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

GRUPO DE FADO ACADÉMICO DO ORFEÓN UNIVERSITARIO DO PORTO (PORTUGAL)

JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO (LA RIOJA – ESPAÑA)

ORQUESTRA PORTUGUESA DE BANDOLINS E GUITARRAS (PORTUGAL)

ORQUESTRA DA AGRUPACIÓN MUSICAL ALBÉNIZ DE A CORUÑA CON SU GRUPO DE VOCES MIXTAS

Actuación final conxunta da Orquestra da Agrupación e os grupos participantes no Festival

Lugar : Teatro Rosalía Castro

Hora 12:00

A CORUÑA

Concerto a cargo de:

Concierto a cargo de:

FABIANO BORGES - Virtuoso de Guitarra de Siete Cuerdas - BRASILIA (BRASIL)

Lugar : Sporting Club-Casino de La Coruña

Hora 20:00





FABIANO BORGES

**Virtuoso de Guitarra de Siete
Cuerdas**

BRASILIA (BRASIL)

Luis Fabiano Farias Borges estudou o choro brasileiro e a guitarra de sete cordas durante a súa maestría que foi concluída no 2008 na Universidade de Brasilia (Brasil). É membro dos directores da Asociación de Guitarras de Brasilia (BRAVIO). No 2002, gañou o IV Festival de Música Instrumental Brasileira (FEMIB). Asimesmo, foi finalista de outros concursos e festivais. Ten gravado innumerábeis programas de televisión destacándose dúas edicións do programa Conversa de Música, exhibido na cadea nacional TV Senado de Brasil. No 2007, participou do Festival de ICPNA en Lima, Perú. No 2008, foi convidado a participar da Quincena Cultural Brasileira en Córdoba (Arxentina) polo Consulado do Brasil, dictando unha clase magistral na Universidade Nacional de Córdoba. No 2010, foi convidado polo Departamento de Etnomusicoloxía da University of California, Los Angeles (UCLA), co fin de dictar clases e facer concertos. Foi o máis novo en recibir a condecoración do Instituto Cervantes de Brasilia polo seu traballo cultural. Nese mesmo ano participou do Festival Internacional de guitarra de Arequipa, viaxe que aproveitou para incluír unha pequena xira polo Perú. Gravou o seu primeiro disco como solista titulado "Sete Cordas" baixo o goberno de Brasilia. O seu traballo foi difundido no Ecuador, no Perú, na Arxentina, na España, na Alemaña e nos Estados Unidos de Norteamérica, países nos cales xa se presentara como instrumentista.

Luis Fabiano Farias Borges estudió el "Choro Brasileiro" y la guitarra de siete cuerdas durante sus estudios de Maestría concluida en 2008 en la universidad de Brasilia (Brasil). Es miembro de la Directiva de la Asociación de Guitarras de Brasilia (BRAVIO). En 2002 ganó el IV Festival de Música Instrumental Brasileña (FEMIB). Asimismo ha sido finalista de otros concursos y festivales. Ha grabado innumerables programas de televisión, destacando dos ediciones del programa "Conversa de Música", exhibido en la cadena nacional TV Senado de Brasil. En 2007, participó en el Festival de ICPNA en Lima (Perú). En el 2008 fue invitado a participar de la Quincena Cultural Brasileña en Córdoba (Argentina), por el Consulado de Brasil, impartiendo una clase magistral en la Universidad Nacional de Córdoba. En 2010 fue invitado por el Departamento de Etnomusicología de la University of California en Los Angeles (UCLA) con el fin de impartir clases y realizar conciertos. Ha sido el más joven en recibir la condecoración del Instituto Cervantes de Brasilia por su trabajo cultural. En el mismo año participó en el Festival Internacional de Guitarra de Arequipa, viaje que aprovechó para realizar una pequeña gira por Perú. Ha grabado su primer disco como solista, titulado "Sete Cordas" bajo el patrocinio del Gobierno de Brasilia. Su trabajo ha sido difundido por Ecuador, Perú, Argentina, España, Alemania y Estados Unidos, países en los cuales ya se ha presentado como instrumentista



GRUPO DE FADO ACADÉMICO DO ORFEÓN UNIVERSITARIO DO PORTO

OPORTO (PORTUGAL)

As primeiras presentacións do Fado Académico no Orfeón Universtitário do Porto (OUP), tiveron lugar no 1912, precisamente o ano de fundarse a institución. No primeiro Sarau do OUP ouvíranse fados e guitarradas de Coimbra, sendo o seus intérpretes considerados os pioneiros do movemento fadista no Orfeón. Ó pouco xurdiu máis interese no afondamento da interpretación do Fado de Coimbra. Máis guitarristas e solistas deran corpo a un grupo de excelencia na cidade do Porto. Estaban sentadas as bases do grupo de Fado Académico máis antigo, en activo, da cidade.

Foi tamén pola mán do Grupo de Fado Académico da Universidade do Porto que as Serenatas foran introducidas no panorama estudantil portuense. A Monumental Serenata pasou a ser un dos eventos de referencia da cidade, tanto para estudantes, como para familiares e poboación en xeral. O Grupo foi pioneiro e resistente, mesmo cando había o recelo de vestir capa e batina durante a grande Crise Académica. É inegável a importancia simbólica e afectiva que o Grupo ten na Academia do Porto, a maior academia de Portugal. O Grupo abre tódalas Serenatas oficiais da Universidade e da Academia, sexa na “Recepción ao Caloiro” ou na “Queima das Fitas”.

O Grupo procurou sempre agrandar os seus horizontes e partillar a súa música e cultura portuguesa no panorama internacional. O grupo xa se apresentou na Europa, África, América e Ásia,. En Portugal, o grupo xa prace de ter actuado en tódalas rexións e capitais de Distrito, incluíndo os arquipélagos de Madeira e Azores.

Las primeras presentaciones del Fado Académico en el Orfeón Universitario de Oporto (OUP), tuvieron lugar en 1912, precisamente el año en que se fundara la institución. En la primera actuación del OUP se escucharon fados y guitarradas de Coimbra, siendo considerados los pioneros del movimiento fadista en el Orfeón. Poco después surgió un mayor interés en profundizar en la interpretación del Fado de Coimbra. Más guitarristas y solistas dieron cuerpo a un grupo de excelencia en la ciudad de Oporto. Estaban sentadas las bases del grupo de Fado más antiguo, en activo, de la ciudad.

Fue también de la mano del Grupo de Fado Académico de la Universidad de Oporto, que las Serenatas se introdujeron en el panorama estudiantil portuense. La “Monumental Serenata” pasó a ser uno de los eventos de referencia de la ciudad, tanto para estudiantes, como para familiares y población en general. El grupo ha sido pionero y resistente, incluso con el recelo de vestir la capa y la “Batina” durante la gran Crisis Académica. Es innegable la importancia simbólica y activa que el grupo tiene en la Academia de Oporto, la mayor de Portugal. El grupo abre todas las Serenatas oficiales de la Universidad y de la Academia, bien sea en la “Recepción ao Caloiro” o en la “Queima das Fitas”.

Procuran siempre agrandar sus horizontes y repartir su música y la cultura portuguesa por el panorama internacional. Habiéndose presentado en Europa, África, América y Asia. En Portugal se complace de haber actuado en todas las regiones y capitales de distrito, incluyendo Madeira y Azores.



JÓVENES JUGLARES RIOJANOS DE LOGROÑO

LOGROÑO (LA RIOJA-ESPAÑA)

Este conxunto musical créase en Logroño no 2005 a partires de estudantes da Escola de Música Tradicional Riojana “Bonifacio” Gil do Goberno de La Rioja. Cos intrumentos de pulso e púa pretende suscitar o interese do público de tódalas idades, así como dignificar a posición destes instrumentos entre os demais.

A súa maior virtude está en desfrutar tanto como fan desfrutar da música, mentres interpretan un repertorio variado que vai dende o clásico ate a música popular contemporánea, coa particularidade do son especial destes instrumentos.

Ademáis de atender á formación e progreso musical dos seus compoñentes, realizan concertos didácticos para a promoción e captación de novos membros.

Irina Kazimirskaya (Directora)

Nada en Ekaterinburgo (Rusia), graduouse no Conservatorio Superior Estatal dos Urais. Dende fai 15 anos vive e traballa en Logroño (La Rioja), colaborando en recitais como solista, con grupos de música de pulso e púa.

Integrante do Dúo Irina & Isidro, traballa como profesora titulada de instrumentos de Púa no Taller de Rondalla del Gobierno de La Rioja e da clases de mandolina e piano na escola de música Pícolo y Saxo.

Carlos Miguel (Solista Barítono – Baixo)

Nado en Logroño, no seo dunha familia con grande afición á Zarzuela, comezou cantando nos coros de Zarzuela de Logroño. Recibiu clases no Conservatorio de música de Logroño. Foi compoñente do Grupo folclórico de La Rioja. Na actualidade pertence ó coro de cámara Renacimiento.

Este conxunto musical se crea en Logroño en 2005 a partir de estudantes de la Escuela de Música Tradicional Riojana “Bonifacio Gil” del Gobierno de La Rioja. Con los instrumentos de pulso y púa pretende suscitar el interés del público de todas las edades, así como dignificar la posición de estos instrumentos entre los demás.

Su mayor virtud está en disfrutar tanto como hacen disfrutar de la música, mientras interpretan un repertorio variado que va desde lo clásico hasta la música popular contemporánea, con la particularidad del sonido especial de estos instrumentos.

Además de atender a la formación y progreso musical de sus componentes, realizan conciertos didácticos para la promoción y captación de nuevos miembros.

Irina Kazimirskaya (Directora)

Nacida en Ekaterimburgo (Rusia), se graduó en el Conservatorio Superior Estatal de los Urales. Hace ya 15 años que vive y trabaja en Logroño (La Rioja), colaborando en recitales como solista, con grupos de música de pulso y púa.

Integrante del Dúo Irina & Isidro, trabaja como profesora titulada de instrumentos de Púa en el Taller de Rondalla del Gobierno de La Rioja y da clases de mandolina y piano en la escuela de música Piccolo y Saxo.

Carlos Miguel (Solista Barítono – Bajo)

Nacido en Logroño, en el seno de una familia con gran afición a la zarzuela, comenzó cantando en los coros de Zarzuela de Logroño. Recibió clases en el Conservatorio de Música de Logroño. Fue componente del Grupo Folclórico de La Rioja. Actualmente pertenece al coro de cámara Renacimiento.



ORQUESTRA PORTUGUESA DE BANDOLINS E GUITARRAS (PORTUGAL)

A Orquestra Portuguesa de Guitarras e Bandolíns - OPGB - foi creada no 2007 e xorde da vontade de Antonio Sousa Vieira e Sergio Dinis entón membros da Orquestra Europea da juventude de Bandolíns e Guitarras (EGMYO). É un proxecto de divulgación do bandolín en Portugal e onde se pretende crear un espazo de desenvolvemento técnico uniformizado encarando o bandolín como un instrumento nobre para o cal foron compostas obras polos nomes con máis sonda da historia da música como Mozart, Vivaldi, Beethoven, Verdi ou Mahler entre outros.

O seu repertorio pasa por tódalas épocas dende o Barroco ó Contemporáneo e por tódolos estilos e formacións. A OPGB da preferencia ao repertorio composto para orquestra de bandolíns en detrimento de adaptacións potenciando así a sonoridade final do conxunto.

Baixo a dirección artística de Antonio Vieira dende a súa fundación, a Orquestra tense presentado ó público en diversos concertos por todo o país tendo recibido os eloxios polo carácter orixinal da sonoridade e polo rigor interpretativo presentado.

A Orquestra conta con 17 elementos efectivos e con moitos outros en formación que frecuentan a Escola da Asociación Cultural de Plectro entidade de soporte da Orquestra Portuguesa de Guitarras e Bandolíns.

A Orquestra Portuguesa de Guitarras e Bandolíns é apoiada polo Pelouro da Xuventude da Cámara Municipal da Maia sendo a sede da asociación que a suporta no Fórum Joven da Maia ao abeiro do Servizo de Apoio ao Asociativismo.

La Orquestra Portuguesa de Guitarras e Bandolims (OPGB) fue creada en 2007 y surge de la voluntad de Antonio Sousa Vieira y Sergio Dinis, por entonces miembros de la Orquesta Europea de la Juventud de Mandolinas y Guitarras (EGMYO). Se trata de un proyecto de divulgación de la mandolina en Portugal, donde se pretende crear un espacio de desarrollo técnico uniformizado encarando la mandolina como un instrumento noble para el cual fueron compuestas obras por los nombre más sonados de la historia de la música, como Mozart, Vivaldo, Beethoven, Verdi o Mahler entre otros.

Su repertorio pasa por todas las épocas desde el Barroco a la Contemporánea y por todos los estilos y formaciones. La OPGB da preferencia el repertorio compuesto para orquestra de mandolinas en detrimento de adaptaciones, potenciando así la sonoridad final del conjunto.

Bajo la dirección artística de Antonio Vieira desde su fundación, la Orquesta se ha presentado al público en diversos conciertos por todo el país, recibiendo elogios por el carácter original de su sonoridad y por el rigor interpretativo mostrado.

La Orquesta cuenta con 17 miembros efectivos y con muchos otros en formación, que frecuentan la Escuela de la Asociación Cultural de Plectro, entidad de soporte de la misma.

Está apoyada por el "Pelouro da Xuventude" de la Cámara Municipal de Maia, siendo sede de la asociación que la apoya en el Foro Joven de Maia, al amparo del Servicio de Apoio al Asociativismo.





100
5
ICAL
7
2
8

ALBÉNIZ

AGRUPACIÓN MUSICAL ALBÉNIZ DE A CORUÑA

Data do ano 1928 no que un reducido grupo de afeccionados a estes instrumentos comezaron a reunirse e ensaiar para dar audicións. O fundador, D. Euxenio Rivas, tivo a idea de reunir aos membros mais destacados dos grupos rondallísticos coruñeses para facer outro que interpretase música distinta e con arranxos orquestrais. Deste modo, coa dirección musical de D. Delio Vázquez, puxéronse as bases de todo o dilatado e meritorio historial da Agrupación.

O 28 de Outubro de 1938 constituíuse en asociación dacordo coas leis vixentes.

Durante a súa existencia montáronse máis de 700 obras musicais e díronse máis de 1000 concertos. Nos anos 1971 e 1972 un Quinteto da Agrupación foi premiado no Concurso Nacional de Quintetos de Pulso e Púa de Logroño.

A Real Academia de Belas Artes “Nuestra Señora del Rosario”, ten concedidas medaiais de prata “Marcial del Adalid” no ano 1969 a catro componentes, e no 1982 a seis.

A Agrupación participou en importantes festivais tanto en España coma no estranxeiro, percorrendo unha grande parte da xeografía nacional y europea: Francia, Italia, Portugal e Bélxica. En Estados Unidos actuou en Los Ángeles, San Francisco, El Carmel, Pasadena y Nueva York. Nesta última cidade participou en 1992 no Desfile da Hispanidade na conmemoración do 5º Centenario do Descubremento de América.

A partir de 1981, realizase un grande esforzo para rexovenecer á Orquestra, deixándola a cargo de idade por debaixo de outras colectividades musicais.

Dende o ano 1982, a Agrupación ten realizado seis gravacións musicais.

No ano 1989 realizou un Concerto Maratón de 11 horas e 20 minutos.

Recibe subvencións para Actividades Culturais, equipamento e participa nos programas de actuacións de: Consellería de Cultura e Turismo da Xunta de Galiza, Deputación Provincial da Coruña, Concello da Coruña - IMCE.

Data del año 1928 en el que un reducido grupo de aficionados a estos instrumentos comenzaron a reunirse y ensayar para dar audiciones. El fundador, D. Eugenio Rivas, tuvo la idea de reunir a los miembros más destacados de los grupos rondallísticos coruñeses para hacer otro que interpretase música distinta y con arreglos orquestales. De este modo, con la dirección musical de D. Delio Vázquez, se pusieron las bases de todo el dilatado y meritorio historial de la Agrupación.

El 28 de Octubre de 1938 se constituye en asociación según las leyes vigentes.

Durante su existencia se montaron más de 700 obras musicales y se dieron más de 1000 conciertos. En los años 1971 y 1972 un Quinteto de la Agrupación fue premiado en el Concurso Nacional de Quintetos de Pulso y Púa de Logroño.

La Real Academia de Bellas Artes “Nuestra Señora del Rosario”, ha concedido medallas de plata “Marcial del Adalid” en el año 1969 a cuatro componentes, y en el 1982 a seis.

La Agrupación participó en importantes festivales tanto en España como en el extranjero, recorriendo una gran parte de la geografía nacional y europea: Francia, Italia, Portugal y Bélgica. En Estados Unidos actuó en Los Ángeles, San Francisco, El Carmel, Pasadera y Nueva Cork. En ésta última ciudad participó en 1992 en el Desfile de la Hispanidad en la conmemoración del 5º Centenario del Descubrimiento de América.

A partir de 1981, se realiza un gran esfuerzo para rejuvenecer la Orquesta, dejándola con una media de edad por debajo de otras colectividades musicales.

Desde el año 1982, la Agrupación ha realizado seis grabaciones musicales.

En el año 1989 realizó un Concierto Maratón de 11 horas y 20 minutos.

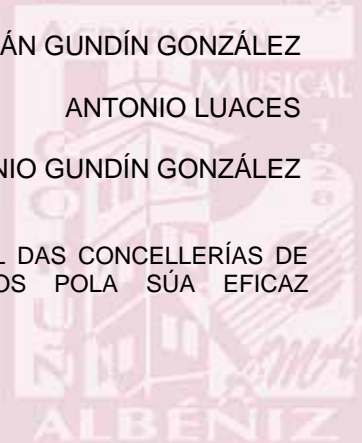
Recibe subvenciones para Actividades Culturales, equipamiento y participa en los programas de actuaciones de: Consellería de Cultura y Turismo de la Xunta de Galicia, Diputación Provincial de A Coruña, Ayuntamiento de A Coruña – IMCE.



FACEMOS REALIDADE ESTE FESTIVAL:

Presidente:	ANTONIO GUNDÍN FANDIÑO
Coordinación Xeral:	Mª ROSA GONZÁLEZ RODRÍGUEZ
Secretaría Xeral:	ARYANE SÁNCHEZ GODINHO
Tesorería:	ADELA BARBEITO SUÁREZ
Asesor Musical:	ENRIQUE RODRÍGUEZ IGLESIAS
Asesor Técnico:	ALFONSO LAYA PAZOS
Asesor Xurídico:	DIEGO TAIBO MONELOS
Asesores Culturais:	IRINA KAZIMIRSKAIA – RUSIA RUY GODINHO – BRASIL MIGUEL MACEDA – PORTUGAL GONZALO LÓPEZ – ESPAÑA RICARDO SANDOVAL – VENEZUELA
Colaboradores:	INES LEIRA JAVIER FIERREZ
Monitores:	COMPONENTES DAS DÚAS ORQUESTRAS DA AGRUPACIÓN MUSICAL ALBÉNIZ DE A CORUÑA
Intérpretes:	IRINA KAZIMIRSKAIA (RUSO) ALFONSO LAYA PAZOS (PORTUGUÉS) AZUCENA GALÁN DYSON (INGLÉS)
Rexidor Acto Clausura:	GERMÁN GUNDÍN GONZÁLEZ
Presentador:	ANTONIO LUACES
Montaxe e actualización da web:	ANTONIO GUNDÍN GONZÁLEZ

UN FORTE AGRADECIMENTO PARA TODO O PERSOAL DAS CONCELLERÍAS DE CULTURA E FESTAS DOS DIVERSOS CONCELLOS POLA SÚA EFICAZ COLABORACIÓN.



NAS EDICIÓNS PREVIAS PASARON POR ESTE FESTIVAL:

ESPAÑA:

CONJUNTO DE CÁMARA "PAULINO OTAMENDI"	PAMPLONA (NAVARRA)
CUARTETO ASSAI	ALCALÁ DE HENARES (MADRID)
CUARTETO DE GUITARRAS PER SUONARE	BILBO (BIZKAIA)
CUARTETO DE LAUDES "PACO AGUILAR"	MADRID
DÚO BANDURRIA Y GUITARRA - JULIÁN CARRIAZO E JOSÉ MOTA	PLASENCIA (CÁCERES)
DÚO BANDURRIA Y GUITARRA - JULIÁN CARRIAZO E VÍCTOR BURCIO	CÁCERES
DÚO DOS PUAS - IRINA KAZIMIRSKAIA, NATALIA LÓPEZ E DAVID LÓPEZ	LOGROÑO (LA RIOJA)
DÚO ESMERALDA - IRINA KAZIRMIRSKAYA E ISIDRO MARTÍNEZ	LOGROÑO
DÚO MANDORA	PLASENCIA (CACERES)
ENSAMBLE FORMA ANTIQUA	NALÓN (ASTURIAS)
GRUPO GIJÓN DE PULSO Y PÚA	GIJÓN (ASTURIAS)
GRUPO MOZART "PEDRO SANTOLAYA"	LOGROÑO (LA RIOJA)
IRINA KAZIMIRSKAIA & LOS TROVADORES DE LOGROÑO	LOGROÑO (LA RIOJA)
JOVEN ORQUESTA RIOJANA	LOGROÑO (LA RIOJA)
JULIAN CARRIAZO (BANDURRIA) Y PABLO PARRA (PIANO)	PLASENCIA (CACERES)
ORQUESTA CIUDAD DE PLASENCIA	PLASENCIA
ORQUESTA DE PLECTRO CIUDAD DE VILA-REAL	VILA-REAL (CASTELLÓN)
ORQUESTA DE PULSO Y PÚA RODRIGUEZ ALBERT DE LA O.N.C.E.	HUELVA
ORQUESTA DE PULSO Y PÚA SOTOMAYOR	MANZANARES (CIUDAD REAL)
ORQUESTA TABLATURA	ALCALÁ DE HENARES (MADRID)
ORQUESTA "VICENTE ALEIXANDRE"	ARANJUEZ (MADRID)
SEXTETO DONADO MAZARRÓN	VALDEPEÑAS (CIUDAD REAL)
SONATINA GIJONESA	GUIJÓN (ASTURIAS)
TRÍO ADAGIO – IRINA KAZIMIRSKAIA	LOGROÑO
TRÍO "CONCORDES" DE GUITARRAS	BURGOS
TUNA DE VETERANOS	A CORUÑA



ALEMANIA:

DÚO CAPRICCIOSO - GERTRUD TROESTER Y MICHAEL TROESTER MÜNICH
DÚO DE MANDOLINA Y GUITARRA - THEKLA E INGE KROLL BERLÍN
DÚO DETLEF TEWES UND BORIS BJÖRN BAGGER

BRASIL:

CACAI NUNES TRIO - CARLO NUNES, GEORGE DLUGOLENSKI E WLADIMIR EL AFIOUNI BRASILIA
DÚO EVANDRO BARCILLOS Y JAIME ERNEST DIAS - PAPO DE CORDAS
DÚO MANDRÁGORA - DANIEL SARKIS E JORGE BRASIL BRASILIA
JORGE CARDOSO TRIO BRASILIA
JORGE CARDOSO Y CUARTETO BRASILIA BRASILIA
RECO DO BANDOLIM & CHORO LIVRE DE BRASILIA BRASILIA
TRÍO CARRAPA DO CAVAQUINHO & CÍA. DE MÚSICA

BULGARIA:

PIRINSKY ZVUTZY BLAGOEVGRAD

COLOMBIA:

TRIO COLOMBITA BOGOTÁ

EXIPTO:

ORQUESTA UM KULZUM O CAIRO

ESTADOS UNIDOS:

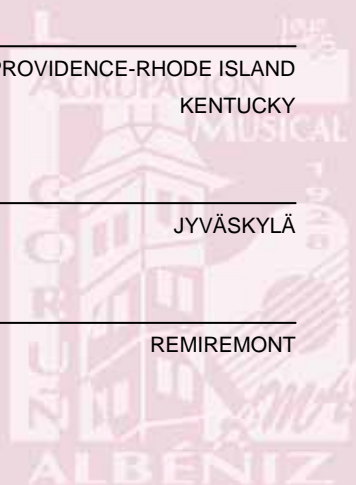
DÚO MARK AND BEVERLY DAVES PROVIDENCE-RHODE ISLAND
LOUISVILLE MANDOLIN ORCHESTRA KENTUCKY

FINLANDIA:

JOUNI KOSKIMÄKI & HIGHREGISTERORCHESTRA JYVÄSKYLÄ

FRANCIA:

CLUB DES MANDOLINES REMIREMONT



ITALIA:

DÚO FABIO GALUCCI & ANTONIO PILATO	ISCHIA -NÁPOLES
DÚO DE MANDOLINA Y GUITARRA - UGO ORLANDI-ALESSANDRO BONO	FERRARA
GRUPO MANDOLINISTICO CODIGORESE	CODIGORO
QUINTETO DE PULSO Y PÚA "CAPUT GAURI"	FERRARA
QUINTETO "RAFFAELLE CALACE"	BRESCIA

MARRUECOS:

GRUPO AL JAIMA

PORTUGAL:

ALMA ACÚSTICA	BRAGA
CANTO D'AQUÍ	BRAGA
CONJUNTO DE CAVAQUINHOS "HENRIQUE LIMA RIBERO"	BRAGA
DÚO GUITARRA Y GUIT. PORTUGUESA - PAULO SOARES Y CARLOS COSTA	
DÚO DE GUITARRA Y GUIT. PORTUGUESA - LUIS OLIVEIRA Y LUIS FERREIRINHA	
EQUIPA ESPIRAL	BRAGA
GRUPO DE CORDAS IDA E VOLTA	BRAGA
GRUPO DE CORDAS DA SECÇÃO DE FADO	COIMBRA
GRUPO DE FADOS	BRAGA
GRUPO DE FADOS "CANTARES D'ALMA LUSA"	OPORTO
GRUPO DE FADOS "CAPAS NEGRAS"	COIMBRA
GRUPO DE FADOS "COIMBRA DE SEMPRE"	COIMBRA
GRUPO DE FADOS DE COIMBRA UNIVERSIDADE DO MINHO	BRAGA
GRUPO DE FADOS - MARIO FERNANDES & LISBOA LUNDUM PROJECT	LISBOA
GRUPO DE MUSICA POPULAR DA UNIVERSIDADE DO MINHO	BRAGA
GRUPO DE POESÍA, GUITARRA Y FLAUTA DE LA A.R.C.U.M.	BRAGA
GRUPO SAUDADES DE COIMBRA	COIMBRA
ROMANCE – CANÇÃO E GUITARRA DE COIMBRA	COIMBRA
ROMANCE – GRUPO DE FADO DE COIMBRA	COIMBRA
TROVADORES DO LIZ	LEIRIA



RUSIA:

CLASSIC DOMRA	SYZRAM
DÚO CONCERTINO - TANIA & VALERI OSSIPOV	
DÚO DOMRA Y GUITARRA - IRINA KAZIMIRSKAIA Y REBECA PALACIOS	
DÚO DOMRA Y GUITARRA - IRINA KAZIMIRSKAIA E ISIDRO MARTÍNEZ	
DÚO JUVENIL DE LOS URALES	EKATERIMBURGO
DÚO MEDVEDEVA	EKATERIMBURGO
IZUMRUD – ESMERALDA TEATRO DELA COMEDIA MUSICAL	EKATERIMBURGO
RUSSIAN DUO TAMARA VOLSKAYA Y ANATOLY TROFIMOV	BAYAN
TRIO ALLEGRO	EKATERIMBURGO
TRÍO “BARCAROLLA”	EKATERIMBURGO
TRÍO SOLOVEY	EKATERIMBURGO
URAL QUARTET	YEKATERIMBURGO

VENEZUELA:

ALFONSO SANDOVAL – LUTHIER	CARACAS
DÚO SANDOVAL & COLLET “CAFÉ PARA DOS”	
ESTUDIANTINA DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES	MÉRIDA
RICARDO SANDOVAL TRÍO	

